

sibelius **IN** italia

2026





sibelius **IN** italia

progetto triennale di cooperazione 2025-2027

presentazioni, visite guidate, tavole rotonde, performance, concerti

Ministero della Cultura
Comune di Castenaso
Città Metropolitana di Bologna
Museo della Musica di Bologna
Associazione Note di talento
Associazione Amici della Musica 2000
Fondazione Blue Butterfly
Institutum Romanum Finlandiae
Associazione Amici di Villa Lante al Gianicolo
Associazione Skrjabin - Bogliasco
Ente “de Carolis” - Sassari

2026 I LUOGHI

Bologna

Museo della Musica di Bologna | Strada Maggiore 34

Castenaso (BO)

Villa Marana Molinari Pradelli | via Marana 10

INFO

+39.328.6294500

info@musicaimmagine.it

www.musicaimmagine.it | www.sibeliusitalia.it

DIREZIONE ARTISTICA E PROGRAMMAZIONE

Flavio Colusso

Guido Galterio

AREA STUDI E RICERCHE

Marxiano Melotti

Luca Polidoro

Luigi Verdi

PRODUZIONE E ORGANIZZAZIONE

Carla Bonfichi

Silvia De Palma

Pirkko Koistinen Rossi

Simo Pekka Örmä

STAMPA E COMUNICAZIONE

Isabella Grimaldi

Paolo Maria Vitiello



sibelius **IN** italia - 2026

castenaso **sibelius in villa 1** venerdì 18 settembre

- 16.30 **visita** alla Collezione Molinari Pradelli
- 17.30 **tavola rotonda** *Sibelius IN Italia*
con C. Bonfichi, F. Colusso, M. Melotti, F. Tammaro, L. Verdi
- 18.30 **concerto** *Intorno al pianoforte di Francesco Molinari Pradelli*
musiche di Jean Sibelius
con Folke Gräsbeck pianoforte, Satu Jalas, Oleksandr Semchuk violini
e con il vincitore del “Premio Sibelius” al Concorso “Note di talento”

bologna **sibelius al museo** sabato 19 settembre

- 11.30 **visita** al Museo della Musica
- 16 **tavola rotonda** *La fanciulla nella torre di Sibelius*
con F. Colusso, A. Gazale, F. Gräsbeck, A. Zignani, L. Verdi
- 17 **proiezione video** della prima rappresentazione scenica [Sassari, 2025]
- 18 **concerto** con Folke Gräsbeck | *musiche di Sibelius*

castenaso **sibelius in villa 2** domenica 20 settembre

- 11 **seminario** *Gli interpreti di Sibelius: viaggio attraverso le registrazioni storiche*
a cura di Michele Ballarini
- 16.30 **tavola rotonda** *Skrjabin e Sibelius sinestetici*
con L. Bonfiglioli, F. Colusso, R. Mongardini, L. Verdi, A. Zignani
- 18.30 **performance** *Sibelius e ... incontro di arti – percezioni – sinestesia – musicoterapia*
musiche di Sibelius, L. Bonfiglioli, R. Melis | poesie di G. Lenzi
con Giovanni Lenzi e Ensemble Blue Butterfly



COMPOSIZIONI PER ORCHESTRA

1880: *Kullervo*, poema sinfonico
1882: *Satu (Una Segel)*, poema sinfonico
1883: *Lemminkäinen*, suite
1886: *Sinfonia n. 1*
1888: *Finlandia*
1889: *Sinfonia n. 2*
1890: *Pohjainen tytär (La figlia di Pohjola)*, fantasia
1891: *Sinfonia n. 3*
1892: *Olen rakastautu ja avioitunut*
(L'averla voluta e affa), poema sinfonico
1911: *Sinfonia n. 4*
1913: *Lemminkäinen (La figlia della Natura)*, poema
1916: *Aallotarot (Le Occidenti)*, poema sinfonico
1918: *Sinfonia n. 5*
1923: *Sinfonia n. 6*
1925: *Sinfonia n. 7*
1926: *Tapiola*, poema sinfonico

Composizioni per orchestra

La *Prima Sinfonia* ha fatto il
lavoro sinfonico. V
dell'autore, nel
e la nell'opera
sinfonica

fonia è una
ione di
nelle c
i della

nonostante si servisse
nale. Molte delle
le sue sinfonie
sono trascritte
ficato più

uomo di
senza
no di
Sibelius
un po
ci d
a lo



Nel 2015 Musicaimmagine ha coordinato in Italia le celebrazioni dell'anniversario della nascita di Jean Sibelius [1865-1957] creando una rete di istituzioni tra cui l'Accademia Nazionale di Santa Cecilia, il Teatro La Fenice, il Festival Puccini a Torre del Lago, promuovendo e realizzando concerti, mostre, film, convegni e conferenze confluiti nel progetto *Sibelius e l'Italia* che ha portato alla costituzione (2017) della *Sibelius Society Italia* sotto gli auspici della Society finlandese e degli eredi dello stesso Maestro, con studiosi e artisti tra cui il maestro Antonio Pappano. Come parte della rete internazionale delle *Societies* (Finlandia, Norvegia, Germania, Gran Bretagna, USA, Giappone, Lituania, Israele, Cina), la Society italiana contribuisce alla cooperazione con i paesi del Nord Europa; le sue iniziative multidisciplinari cercano di condurre alla scoperta dell'anima dei luoghi e dei luoghi dell'anima che hanno ispirato



Roma, Mostra *Sibelius e l'Italia* all'Accademia Nazionale di S. Cecilia [2015]

il compositore che ha saputo trasformare natura, silenzi e spiritualità in musica eterna.

L'Italia, percepita da Sibelius come «terra ideale, sorgente di natura e arte», fu da lui spesso visitata e, fin dal suo primo viaggio nel 1900, rimase incantato dalla natura rigogliosa e dalle bellezze artistiche. Qui abbozzò diverse opere con l'intenzione di trasmettere la “leggerezza mediterranea” alla sua espressione musicale, qui iniziò a comporre la sua Seconda Sinfonia. Scriveva così alla famiglia: «Papà è diventato completamente un altro uomo in mezzo a questa bellezza e a questo calore».

Nel 1916 Sibelius fu nominato Accademico onorario di S. Cecilia, per la quale nel 1923 diresse all'Augusteo un concerto monografico. Nel 1929 il Governo italiano gli conferì l'onorificenza di Cavaliere di Gran Croce della Corona d'Italia.



Biblioteca Nazionale di Helsinki - Staff *Sibelius Edition* [2020]

Sibelius *IN Italia* unisce per il secondo anno Castenaso e Bologna in un festival diffuso, che in tre intense giornate esplora l'universo musicale di Sibelius e lo mette in dialogo con la pittura, la poesia, la sinestesia e la musicoterapia. Tavole rotonde, concerti, seminari, visite e performance animano Villa Marana-Molinari Pradelli a Castenaso e il Museo della Musica di Bologna, città dove, nel 1904, Toscanini fece ascoltare per la prima volta in Italia la musica del compositore.

Villa Marana di Castenaso, residenza del grande direttore d'orchestra e collezionista Francesco Molinari Pradelli [1911-1996], immersa nella natura, ospita una delle più ricche collezioni di dipinti del Barocco italiano. Nella prima giornata, dopo la visita alla collezione con Carla Bonfichi, figlia di Bianca Maria Radaelli Molinari Pradelli, che fa gli onori di casa, si svolge la tavola rotonda con alcuni membri del Consiglio direttivo della *Sibelius*

Society Italia tra i quali Marxiano Melotti, Ferruccio Tammaro, Luigi Verdi. Intorno al pianoforte di Molinari Pradelli si riuniscono in concerto solisti internazionali, artisticamente e “familiarmente”: i violinisti Oleksandr Semchuk e Satu Jalas, nipote di Sibelius che suona il violino del nonno, Folke Gräsbeck, pianista tra i più significativi interpreti di Sibelius. In questo particolare contesto nella stessa serata salutiamo con grande piacere e aspettativa l'esibizione del vincitore del “Premio Sibelius” assegnato dall'Associazione “Note di Talento”, Oleksandr Sayko.

Nella seconda giornata, dopo la visita mattutina al Museo della Musica di Bologna, la tavola rotonda - con Flavio Colusso, Alberto Gazale, direttore artistico dell'Ente “de Carolis”, Ferruccio Tammaro, massimo studioso italiano di Sibelius, Luigi Verdi, compositore e musicologo, Alessandro Zignani scrittore e filosofo - introduce alla proiezione del video de *La fanciulla*



La *Sibelius Society Italia* ospite di Bianca Maria Molinari Pradelli a Villa Marana [2019]



Sibelius Society Italia - Museo della Musica di Bologna “Socio Onorario”

nella torre (1896). Unica opera lirica di Sibelius, aveva finora subito una curiosa sorte, non essendo mai stata messa in scena fino al 2025, anno della prima rappresentazione realizzata nella Stagione lirica dell'Ente "de Carolis" di Sassari. Conclude la giornata il concerto del pianista Folke Gräsbeck - ha inciso l'opera integrale pianistica e cameristica di Sibelius - che nel suo recital ripercorre le "quattro stagioni creative" di Sibelius.

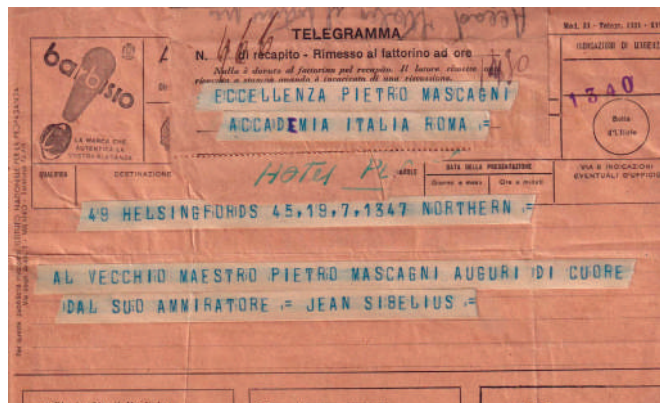
La domenica mattina il seminario a cura di Michele Ballarini presenta *Gli interpreti di Sibelius: viaggio attraverso le registrazioni storiche*. Nel pomeriggio la tavola rotonda-performance Skrjabin e Sibelius sinestetici esplora le connessioni tra poesia, arte visiva e musica, con Luisa Bonfiglioli, coordinatrice scientifica della Fondazione Blue Butterfly, Luigi Verdi, qui come presidente dell'Associazione Skrjabin, il giovane compositore Roberto Mongardini, ricercatore nella trasduzione

gestuale per la generazione audiovisiva come stimolazione neuro-cognitiva.

A Sibelius, artista sinestetico, affidiamo uno speciale compito di connessione fra le arti e non solo, aiutandoci a esplorare nell'ultimo concerto-performance quel rapporto da lui instaurato con la natura, idealmente percorsa dal volo di uccelli migratori nei quali sentiva racchiusa una vera e propria «nostalgia del cielo»: il giovane poeta Giovanni Lenzi porta in scena la sua speciale esperienza poetica e di vita insieme all'Ensemble Blue Butterfly, frutto del lavoro dell'omonima Fondazione impegnata in ambito psicologico e musicoterapico per promuovere momenti di contatto diretto con poesia, arte visiva e musica come occasione per un'armoniosa integrazione tra processi cognitivi, emotivo-affettivi e relazionali, rivolta in particolare ai giovani con bisogni educativi speciali.



Sibelius al piano con la moglie Aino



Telegramma di Sibelius a Mascagni [1945]



Sibelius Society Italia - Atto di fondazione - Roma [2017]



castenaso venerdì 18 settembre Villa Marana Molinari Pradelli

sibelius in villa 1

ore 16.30 ▪ visita alla Collezione Molinari Pradelli

opere di Guido Cagnacci, Bartolomeo Cesi, Francesco De Mura, Gaspard Dughet, Luca Forte
Marcantonio Franceschini, Gaetano Gandolfi, Luca Giordano, Palma il Giovane, etc.

ore 17.30 ▪ tavola rotonda *Sibelius IN Italia*

condotta da Flavio Colusso

con Carla Bonfichi, Marxiano Melotti, Ferruccio Tammaro, Luigi Verdi

«Sibelius è un compositore che, come nessun altro, ha saputo trarre forza poetica e ispirazione dalla Natura e dall'incontro, dal silenzio e dall'ascolto. Noi siamo uomini del Sud e sentiamo attraverso la sua arte il richiamo e il fascino del Nord, di cui abbiamo bisogno per riunire in quella imperscrutabile armonia la percezione dell'Universo, dentro e fuori di noi. Con la nostra Society abbiamo una missione importante. Vale davvero la pena di seguirla! Grazie».

Antonio Pappano

ore 18.30 **intorno al pianoforte di Francesco Molinari Pradelli**

JEAN SIBELIUS [1865-1957]

Notturmo op. 51 n. 3 per violino e pianoforte *

Humoresque IV op. 82 n. 2 per violino e pianoforte *

Vals op. 81 n. 4 per violino e pianoforte *

FRANCISCO TARREGA [1852-1909] **Recuerdos de la Alhambra** per violino solo **

MYROSLAV SKORYK [1938-2020] **Melodia** per violino e pianoforte **

IVAN KARABITZ [1945-2002] **Il musicista** per violino solo ***

MYROSLAV SKORYK **Capriccio** per violino solo ***

JEAN SIBELIUS **Mazurka op.81 n.1** per violino e pianoforte ***

folke gräsbeck *pianoforte*

oleksandr semchuk *violino* **

con la partecipazione di satu jalas *violino* *

e di oleksandr sayko *violino* *** *vincitore del Premio Sibelius al Concorso “Note di talento” (Atri, 2026)*

Luca Forte (1605-1670) **Natura morta di frutta e fiori** Collezione Molinari Pradelli [part.]



sibelius al museo

ore 11.30 ▪ visita al Museo della Musica di Bologna

ore 16.00 ▪ tavola rotonda *Jungfrun i törnet* [La fanciulla nella torre]
opera in un atto di J. Sibelius (1896) | libretto di Rafael Herzberg (Ed. Ricordi)
con Flavio Colusso, Alberto Gazale, Ferruccio Tammara, Luigi Verdi, Alessandro Zignani

ore 17.00 ▪ proiezione video della prima rappresentazione scenica [Ente de Carolis - Sassari, 2025]
personaggi e interpreti LA FANCIULLA Alessandra Di Giorgio | IL BALIVO Francesco Landolfi
L'AMANTE Nicolas Resinelli | LA CASTELLANA Irene Molinari
direttore Sergio Oliva | regia e scene Alberto Gazale | maestro del coro Francesca Tosi
coreografia Luigia Frattaroli | costumi Luisella Pintus | disegno luci Tony Grandi
assistente alla regia Siria Colella | assistente alla scenografia Gianpaolo Salis

argomento

La storia si svolge nel medioevo in un castello dove la Fanciulla e l'Amante sono servitori. La Fanciulla rifiuta le avances del Conte che la rapisce e la imprigiona nel castello. Tutti sono convinti che la Fanciulla abbia rinunciato al proprio onore per la ricchezza, solo l'Amante ha ancora fiducia in lei ma quando giunge per liberarla deve affrontare il suo antagonista. I due stanno per confrontarsi in un duello quando giunge la Castellana e fa arrestare il Conte. La Fanciulla e l'Amante si riuniscono e l'opera termina nella felicità generale.



ore 18 sibelius al pianoforte - le quattro stagioni creative

la gioventù [circa 1881–1891]

- Ser du hafvet? da *Fantasy Trånaden – Yearning*, JS 203 [estate a Korppoo 1887]
- Andantino in Si bemolle, JS 44 [1888]
- Scherzo in Fa diesis minore, JS 164 [Vienna 1891]

il periodo nazionale romantico [circa 1891-1905, parallelamente alle Sinfonie 1-2]

- Impromptu in Si bemolle, op. 5 n. 5 [1890-93]
- Romance in Re, op. 24 n. 9 [1901, dono natalizio al barone Axel Carpelan, che offrì alla famiglia Sibelius il “viaggio in Italia” nel 1901]
- Valse triste, op. 44 n. 1 [1903-04, rev. 1904] da *Kuolema*

il cambiamento [circa 1906-1922, parallelamente alle Sinfonie 3-5]

- Concert Suite da *Incidental music to Belshazar's Feast*, op. 51 (1906, arr. 1906-07)
1. *Oriental Procession* – 2. *Song of the Jewish Girl* – 3. *Nocturne* – 4. *Khadra's Dance*
- The Spruce, op. 75 n. 5 [1914, rev. 1919]
- Valse chevaleresque, op. 96C [Firenze 1897, rev. 1921 e 1922]

la sintesi [circa 1923-1931, parallelamente alle Sinfonie 6-7]

- The Village Church, op. 103 n. 1 [1923-24]
- Morceau romantique sur un motif de M. Jacob de Julin, JS 135b [1925]

folke gräsbeck *pianoforte*

A large, stylized handwritten signature of Jean Sibelius in black ink, slanted upwards to the right.



sibelius in villa 2

ore 11.00 ▪ seminario

Gli interpreti di Sibelius: viaggio attraverso le registrazioni storiche
a cura di Michele Ballarini

ore 16.30 ▪ tavola rotonda

Skrjabin e Sibelius sinestetici
con Luisa Bonfiglioli, Flavio Colusso, Roberto Mongardini, Luigi Verdi, Alessandro Zignani

La tavola rotonda esplora due universi sonori che, seppur lontani per poetica, si toccano in un'idea comune: il suono non è solo udibile, ma diventa colore, luce, materia sensibile. Aleksandr Skrjabin porta la sinestesia a sistema: nel *Prometeo* scrive una parte per “tastiera di luci”, associa tonalità e colori, sogna un'opera totale in cui profumo, suono e visione si fondono in un rito mistico. La sua musica brucia di estasi, cromatismi, lampi orchestrali che chiedono all'ascoltatore una percezione complessa.

Jean Sibelius costruisce una sinestesia implicita: non indica colori, ma li suscita. Il suo orchestrare è pensiero timbrico: archi come vento, ottoni come luce boreale, legni come richiami di natura. Nelle sinfonie e nei poemi sinfonici il paesaggio finlandese diventa stato interiore e il suono si fa immagine, temperatura, respiro.

La tavola rotonda mette a confronto questi due mondi: l'estasi artificiale e mistica di Skrjabin, la natura interiorizzata di Sibelius; la sinestesia esibita e quella vissuta; il colore come simbolo e il timbro come paesaggio. Attraverso ascolti, partiture e testimonianze, si indaga come la fusione dei sensi abbia trasformato il linguaggio musicale tra Otto e Novecento e perché, ancora oggi, queste musiche ci appaiano sinestetiche, capaci di farci vedere il suono e udire la luce.

ore 18.30 **concerto-performance**

poesia in musica, musica in poesia

Interiori risonanze: l'esperienza creativa nella visione e nei progetti inclusivi della Fondazione Blue Butterfly in un dialogo immaginario con Jean Sibelius

presentazione di Alberto Lenzi e Luisa Bonfiglioli

Tempo - Amore - Debutto *poesie di Giovanni Lenzi*

musiche di RICCARDO MELIS e LUISA BONFIGLIOLI

Poeta *poesia di G. Lenzi*

musica di JOHANN PACHELBEL [1653-1706]

Canone in Re maggiore *arrangiato da R. Melis e L. Bonfiglioli*

Vento *poesia di G. Lenzi*

musica di JEAN SIBELIUS [1865-1957]

Impromptu in Mi minore op. 5 n. 4 per pianoforte *da Six Impromptus op. 5*

Montagna *poesia di G. Lenzi*

musica di JEAN SIBELIUS

Impromptu in Sol minore op. 5 n. 1 per pianoforte *da Six Impromptus op. 5*

ensemble blue butterfly

giovanni lenzi *voce recitante*

luisa bonfiglioli *pianoforte e tastiera*

riccardo melis *chitarra semiacustica*

Wassily Kandinsky, Winter Landscape (Paesaggio invernale) 1911 [part.]





leggi qui le biografie dei protagonisti



michele ballarini



carla bonfichi



luisa bonfiglioli



alberto gazale



folke gräsbeck



satu jalas



giovanni lenzi



riccardo melis



marxiano melotti



roberto mongardini



oleksandr sayko



oleksandr semchuk



ferruccio tamaro



luigi verdi



alessandro zignani



Sibelius Society Italia

Antonio Pappano *presidente onorario*

Flavio Colusso *presidente*

Ferruccio Tammaro *vice presidente*

Simo Pekka Örmä *tesoriere*

CONSIGLIO DIRETTIVO

Carla Bonfichi | Flavio Colusso | Carla Conti | Pirkko Koistinen Rossi | Marxiano Melotti | Simo Pekka Örmä

Ferruccio Tammaro | Luigi Verdi | Alessandro Zignani

COMITATO ARTISTICO-SCIENTIFICO

Flavio Colusso | Antonio Pappano | Ferruccio Tammaro | Luigi Verdi | Alessandro Zignani

La *Sibelius Society Italia* – fondata nel 2017 sotto gli auspici della Society madre finlandese e degli eredi dello stesso Maestro, da studiosi, artisti e operatori culturali italiani, finlandesi e italo-inglese – fa parte della rete delle *Sibelius Societies* presenti nel mondo (Finlandia, Norvegia, Germania, Gran Bretagna, Stati Uniti d’America, Giappone, Lituania, Israele, Cina); contribuisce allo sviluppo e alla cooperazione internazionale con i paesi del Nord Europa.

SIBELIUS SOCIETY ITALIA Passeggiata del Gianicolo, 10 – Roma 00165

www.sibeliusitalia.it | info@sibeliusitalia.it

MUSICAIMMAGINE
MUSICAIMMAGINE



Sibelius Society Italia

sibelius **IN** italia

progetto triennale di cooperazione 2025-2027



scopri di più



Att**bonus**

SOSTIENI **musicaimagine**
diventa MECENATE di **sibelius **IN** italia**



TRASFORMA LE TUE TASSE IN MUSICA
dona il tuo **5x1000** a **musicaimagine**
Enti del **Terzo Settore** - c.f. 04005061009

